



2012

Mein Lieblingstier / My Favorite Animal

Utz Rachowski

Michael Ritterson
Gettysburg College

Roles

Author: Utz Rachowski

Translator: Michael Ritterson, Gettysburg College

Follow this and additional works at: <https://cupola.gettysburg.edu/gerfac>

 Part of the [German Language and Literature Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Share feedback about the accessibility of this item.

Rachowski, Utz. "Mein Lieblingstier / My Favorite Animal." Trans. Michael Ritterson. *Seminary Ridge Review* 15.1 (2012): 140-141.

This is the author's version of the work. This publication appears in Gettysburg College's institutional repository by permission of the copyright owner for personal use, not for redistribution. Cupola permanent link: <https://cupola.gettysburg.edu/gerfac/10>

This open access article is brought to you by The Cupola: Scholarship at Gettysburg College. It has been accepted for inclusion by an authorized administrator of The Cupola. For more information, please contact cupola@gettysburg.edu.

Mein Lieblingstier / My Favorite Animal

Abstract

This issue includes a profile of Utz Rachowski, who was writer in residence for German Studies in spring 2012, focusing on his earlier creative life under a repressive system and his continuing efforts to rebuild a free and humane society in unified Germany.

Keywords

Rachowski, poetry, German

Disciplines

German Language and Literature | Poetry

Utz Rachowski

MEIN LIEBLINGSTIER

Jetzt
haben Sie die Katze aus dem Sack gelassen

schrie der Richter

Jetzt
fällt sie auf die Pfoten
denke ich
sieht in der Dunkelheit
durch
hat sieben Leben

Jetzt
nenne ich sie
Wahrheit

MY FAVORITE ANIMAL

Now
you've let the cat out of the bag

cried the judge

Now
it'll land on its feet
I think
see clearly in the
dark
and have nine lives

Now
I'll name it
Truth

Translation © 2012 by Michael Ritterson